

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Babeș-Bolyai”
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi române
1.4 Domeniul de studii	Limbă și Literatură
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studiu / Calificarea	Limba și Literatura franceză A/ Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLF 5123 Curs opțional 5 de limba și literatura franceză (C1 Teatru secolul XX / C2 Limbă și cultură)						
2.2 Titularul activităților de curs	C1. Conf. univ. dr. Simona Jișă C2. Vacant						
2.3 Titularul activităților de seminar	C1. Conf. univ. dr. Simona Jișă C2. Vacant						
2.4 Anul de studiu	III	2.5 Semestrul	5	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7 Regimul disciplinei	DS, Op

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	4	Din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	56	Din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	28
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					30
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					14
Examinări					4
Alte activități:					
3.7 Total ore studiu individual	98				
3.8 Total ore pe semestru	154				
3.9 Numărul de credite	6				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	Laptop si video proiector
5.2 De desfășurare a seminarului	Laptop si video proiector

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	Curs 1 (Teatru secolul XX) C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii franceze C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural francez și raportarea lor la tradițiile literare din cultura franceză. C4.3 Analiza textelor literare din cultura franceză cu respectarea normelor de cercetare specifice. C4.4 Utilizarea literaturii de referință pentru interpretarea textului literar C4.5 Elaborarea unui proiect (referat) pe o temă dată din literatura/cultura franceză, respectând normele de cercetare C4.6 Interpretarea critică a unui text literar de complexitate medie, în franceză, pe baza conceptelor și metodelor studiate. Curs 2 (Limbă și cultură) C3.1 definirea conceptelor lingvistice de baza și a specificului limbii franceze. C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba franceză, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii. C3.3 Capacitatea studentului de receptare corectă a discursului oral și scris în limba franceză. C3.6 Producerea de texte scrise și orale la nivel C1 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes
Competențe transversale	C1.CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională C2. CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	C1. Familiarizarea studenților cu particularitățile discursului dramatic din Franța în secolul XX C2. Cursul își propune să dezvolte capacitatea studenților de a observa fenomenele dinamice ale sensului în general, și tipurile de sens specifice discursului, în special.
---------------------------------------	--

7.2 Obiectivele specifice	<p>C1. Interpretarea din diverse perspective a unor piese de teatru de referință din secolul XX. -Utilizarea termenilor din metalimbajul genului dramatic.</p> <p>C2.Cursul se vrea o trecere necesară spre studii lingvistice aprofundate și doctorat, dar intenționează să ofere analizelor semantice cadre teoretice mai largi. Metodele sunt explicative și practice, cu analize pe text pentru fiecare caz în parte. Studenții dobândesc competența de a analiza dinamica fenomenelor semantice și de a argumenta schimbările de sens în interiorul unor tipuri diverse de text.</p>
---------------------------	---

8. Conținuturi

8.1 Curs 2 Teatru francez sec. XX	Metode de predare	Observații
1. Istoric al discursului dramatic din antichitate până în prezent. Definirea termenilor de specialitate : tragic, tragedie, mit, mimesis, catarsis, arhitectură scenică, personaje, didascalii, monolog, tiradă, cor, prolog, etc.	Prelegerea participativă, dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, problematizarea, exercițiul	
2.Descrierea particularităților esențiale ale diverselor genurilor teatrale (comedie, tragedie, dramă). Particularități ale tragediei în Antichitate și în secolul XVII.	Prelegerea participativă, dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, problematizarea	
3.Condiții istorice și culturale care au favorizat revenirea la tragedie în prima jumătate a secolului XX.	Prelegerea participativă, dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, expunerea, problematizarea, descrierea	
4.Particularități ale tragediei în secolul XX.	Prelegerea participativă, dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, problematizarea, exercițiul	
5.Intertextualitatea/hypertextualitatea : istoric al termenilor, definire, tipologie, exemplificare în opere literare.	Prelegerea participativă, dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, problematizarea, exercițiul	
6.Teatrul absurd : cauze, precursori, reprezentanți, caracteristici ale viziunii asupra lumii.	Prelegerea participativă, dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă	
7. 7.Teatrul absurd contemporan: particularități genetice, ale intrigii, personajului, decorului, limbajului.	Prelegerea participativă, dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, expunerea, problematizarea, exercițiul	
<p>Bibliografie obligatorie :</p> <p>-Anouilh, Jean, <i>Antigone</i>, La Table Ronde, 1946 -Beckett, Samuel, <i>En attendant Godot</i>, Minuit, 1952 -Camus, Albert, <i>Caligula</i>, Gallimard, 1958 -Cocteau, Jean, <i>La Machine infernale</i>, Grasset, 1934 -Giraudoux, Jean, <i>La Guerre de Troie n'aura pas lieu</i>, Grasset, 1935 -Ionesco, Eugène, <i>La Cantatrice chauve</i>, Gallimard, 1950 -Ionesco, Eugène, <i>Rhinocéros</i>, Gallimard, 1959 -Sartre, Jean-Paul, <i>Huis clos</i>, Gallimard, 1947 -Visniec, Matei, <i>Le théâtre décomposé</i>, Harmattan, 1992</p> <p>Bibliografie facultativă :</p> <p>-Artaud, Antonin, <i>Le Théâtre et son double</i>, Gallimard, 1964 -Couprie, Alain, <i>Lire la tragédie</i>, Dunod, 1994 -Dejean, Jean-Luc, <i>Le Théâtre français depuis 1945</i>, Nathan, 1987 -Domenach, Jean-Marie, <i>Le retour du tragique</i>, Seuil, 1967 -Genette, Gérard, <i>Palimpsestes</i>, Seuil, 1982 -Pârvan, Gabriel, <i>Le théâtre français au XX-e siècle</i>, Pygmalion, 2005 -Serreau, Geneviève, <i>Histoire du « nouveau théâtre »</i>, Gallimard, 1966 -Sartre, Jean-Paul, <i>Un Théâtre de situations</i>, Gallimard, 1992</p>		
8.2 Seminar 2	Metode de predare	Observații
1. Analiza piesei lui Jean Cocteau, <i>La Machine infernale</i> . Demitificare/ demistificare, hyper/hypo/metatextualitate, inovații lingvistice și de personaj. Definiția tragediei moderne. Mitul lui Oedip.	dezbateră, conversația, demonstrația, explicația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă	
2.Analiza piesei lui Jean Anouilh, <i>Antigone</i> . Hyper/hypo/metatextualitate, inovație caracterologică. Definiția tragediei moderne. Complexul Antigonei	dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă	
3.Analiza piesei lui Jean-Paul Sartre, <i>Huis clos</i> . Imaginar infernal, filosofie existențialistă, tragic și culpabilitate, relații interumane. Teatrul de situații	dezbateră, conversația, demonstrația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă	

4. Analiza piesei lui Albert Camus, <i>Caligula</i> . Tema absurdului, caracterizare de personaje	dezbateră, conversația, expunerea, demonstrația, expunerea, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă	
5. Analiza piesei lui Eugène Ionesco, <i>Rhinocéros</i> . Simbolul rinocerului, tema metamorfozei, analiză istorică a piesei, caracterizare de personaje.	dezbateră, conversația, demonstrația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă	
6. Analiza piesei lui Samuel Beckett, <i>En attendant Godot</i> . Interpretarea titlului, caracterizarea personajelor în cuplu, tragedia limbajului.	Dezbateră, conversația, demonstrația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă	
7. Analiza piesei lui Matei Visniec, <i>Le théâtre décomposé ou l'Homme poubelle</i> . Interpretarea titlului, caracterizarea personajelor, tragedia limbajului, aspecte formale, teatrul angajat.	Dezbateră, conversația, demonstrația, problematizarea, exercițiul, lectura explicativă	

8.1 Curs 2. Limbă și cultură	Metode de predare	Obs/Bibl.
1. Sens lexical, sens gramatical, sens pragmatic. Definiții, exemple	explicația, problematizarea	Haș, 1989
2. De la discurs la gramatică: Gramaticalizare și pragmatizare	explicația, problematizarea	(DEP ; Pop 2000, 2005)
2.1. Modul pragmatic de construcție a verbalului. Cazul oralului		
2.2. Modul gramatical de construcție a verbalului; Cazul scrisului	explicația, problematizarea	
3. Semantica nonverbalului: de la verbal informal la nonverbal (interjecții, gesturi)	explicația, problematizarea	
4. Literal vs nonliteral. Modelul codului și modelul inferențial. Sens procedural	explicația, problematizarea	(DEP)
5. Figuri semantice, gramaticale și pragmatice: proverbe, comic, politețe	explicația, problematizarea	
6. Discurs non verbal	Analiză, explicație	
7. Colocviu		

Bibliografia obligatorie:

Auchlin, A., J. Moeschler, *Introduction à la linguistique contemporaine*, A. Colin, 1997.
Auchlin, A., J. Moeschler, *Introducere în lingvistica contemporană*, Echinox, 2005.
Blanche-Benveniste, C. *Approches de la langue parlée en français*, Ophrys, 1997.
Cuniță, A. « *Quoi: du pronom au mot du discours* », *RRL*, XXXVII, 1, 1992: 19-25.
Ducrot, O., *Les mots du discours*, Paris, Minuit, 1980.
Haș, Gh. *Une introduction à la sémantique*, Univ. din Cluj, 1989.
Moeschler, J., Reboul, A., *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*, Seuil, 1994.
Moeschler, J., Reboul, A., *Dictionar enciclopedic de pragmatică*, Echinox, 1999.
Pop, L., *Espaces discursifs. Pour une représentation des hétérogénéités discursives*, Peeters, 2000.
Pop, L., *La grammaire graduelle, à une virgule près*, Berne, Berlin, New York..., Peter Lang, 2005.
Reboul, A., Moeschler, J. *La pragmatique aujourd'hui*, Seuil, 1998.
Reboul, A., Moeschler J. *Pragmatica*, azi, Echinox, 2001.
Roulet, E. & al. (1985/1987) *L'articulation du discours en français contemporain*, Bern, P. Lang, 2^e éd.

8.2 Seminar 1	Metode de predare	Observații
1. Studii de caz (1)	Analiza	
2. Studii de caz (2.1)	Analiza	
3. Studii de caz (2.2)	Analiza	
4. Studii de caz (3, 4)	Analiza	
5. Studii de caz (5)	Analiza	
6. Studii de caz (6)	analiza	
7. Verificare		

Bibliografia opțională

Bergson, H. *Le rire. Essai sur la signification du comique*, Felix Alcan, Paris, 1936. (BSF)
Berrendonner, A. «Sur l'inférence», in *Modèles du discours*, Peter Lang, 1989: 105-125.
Blanche-Benveniste, C. *Approches de la langue parlée en français*, Ophrys, 1997. (BLF)
Defays, J.-M. *Le comique*, Seuil, Mémo 24, 1996. (BLF)
Dostie, G. « Deux marqueurs discursifs issus de verbes de perception: de 'écouter'/'regarder' à 'écoute'/'regarde' », *Cahiers de Lexicologie*, 73, 1998, 2: 85-106.
Dostie, G., Léard, J.M. «Les marqueurs discursifs en lexicographie. Les cas de *tiens*», in G.Kleiber&M.Riegel (éds) *Les formes du sens*, Duculot.
Fauconnier, G. «Questions et actes indirects», *Langue française*, 52, 1981: 44-55. (BPL)
Freud, S. *Le mot d'esprit et ses rapports avec l'inconscient*, Gallimard, 1905/1930. (BSF)
Givon, T., «From Discourse to Syntax: Grammar as a processing strategy», in *Syntax and Semantics12, Discourse and Syntax*, 1979, 81-112.
Hamon, A. *Les mots du français*, Hachette, 1992. (BLF)
Janney, R. «Words as gestures», *Journal of Pragmatics* 31, 1998: 953-972.
Marchello-Nizia. Ch. *L'évolution du français*, A. Colin, 1995. (BLF)
Muller, Ch., «A propos de quelques impératifs», in G.Kleiber & M.Riegel (éds) *Les formes du sens* (BSF)

Pop, L. *Espaces discursifs. Pour une représentation des hétérogénéités discursives*, Ed. Peeters, Louvain, Paris, 2000. (BSL)

Searle, J. «Le sens littéral», *Langue française*, 42, 1979:34-47. (BPL)

Vincent D. *Les ponctuants entre la langue et discours*, Nuit Blanche.

Wierbicka, A. «Kisses, handshakes, bows: The semantics of nonverbal communication», *Semiotica*, 103-3/4 (1995): 207-252.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

C1. Studenții sunt inițiați în universul teatral.

C2. Studenții dobândesc aptitudini de analiză corespunzătoare analizei semantico-discursive din alte universități, și cerințelor de pe piața muncii de adevare a discursului la situații și registre.

10. Evaluare Curs 1

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- corectitudinea și completitudinea cunoștințelor asimilate; - o înțelegere de ansamblu a importanței disciplinei studiate și a legăturii cu celelalte discipline fundamentale - coerența logică; - gradul de asimilare a limbajului de specialitate; - criterii ce vizează aspectele atitudinale: interesul pentru studiul individual și dezvoltarea profesională.	Colocviu	50% finală a cursurilor opționale
10.5 Seminar	- cunoașterea operelor din bibliografie, a conceptelor predate și a unor puncte de vedere personale susținute de lectura textelor. Se va ține cont de logica formulărilor și de fluența limbii franceze.		


Evaluare curs 2

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	coerența logică; gradul de asimilare a limbajului de specialitate; criterii ce vizează aspectele atitudinale: interesul pentru studiul individual și dezvoltarea profesională. corectitudinea și completitudinea cunoștințelor asimilate; o înțelegere de ansamblu a importanței disciplinei studiate și a legăturii cu celelalte discipline fundamentale	Colocviu	50% din nota finală a cursurilor opționale
10.5 Seminar	cunoașterea conceptelor predate și a unor puncte de vedere personale susținute de lectura textelor. Se va ține cont de logica formulărilor și de fluența limbii franceze. Studenții vor obține două note : una pe activitatea orală din cadrul seminarului (în funcție de participarea la discuții), a doua pe un referat pe temă dată susținut obligatoriu în cadrul seminarului.		

10.6 Standarde minime de performanță

Minimum e considerat însușirea corectă a noțiunilor teoretice de bază și aplicarea acestora în rezolvarea unor aplicații simple.

Data completării	Semnătura titularilor de curs	Semnătura titularilor de seminar
7.04.2020	Conf. univ. dr. Simona Jișa Vacant	Conf. univ. dr. Simona Jișa Vacant

Data avizării în departament	Semnătura Directorului de Departament
20.04.2020	Conf. univ. dr. Cristiana Papahagi 

Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății
29.04.2020	